

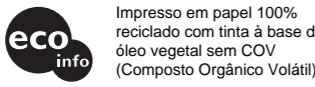


IC Recorder

Manual de instruções

IC RECORDER ICD-P330F

©2006 Sony Corporation Printed in China



Impresso em papel 100% reciclado com tinta à base de óleo vegetal sem COV. (Composto Orgânico Volátil).

http://www.sony.net/

Informação

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUÊNCIAS DE QUALQUER NATUREZA, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFECTUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no Final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Precauções

- Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Manuseamento

- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais sob a luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Segurança

- Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Interferências

- Durante a gravação ou a reprodução, pode haver interferências no som se o aparelho estiver perto de uma fonte de alimentação de CA, de uma lâmpada fluorescente ou de um telemóvel.
- Se, acidentalmente, um objecto, como um dedo, etc., raspar ou riscar o aparelho durante a gravação, esse ruído pode ficar gravado.

Manutenção

- Para limpar a parte de fora utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Recomendações sobre cópias de segurança

Para evitar riscos potenciais de perda de dados causada pelo funcionamento acidental ou mau funcionamento do gravador de IC, deve fazer uma cópia de segurança das mensagens que gravou, num gravador, etc.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, consulte o agente Sony mais próximo.

Resolução de problemas

Antes de mandar reparar o aparelho, verifique as secções apresentadas. Se algum problema persistir depois destas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

O gravador não funciona.

- Introduza as pilhas sem respeitar as polaridades.
- As pilhas estão fracas.
- Os botões estão bloqueados com o selector HOLD. (Se carregar num botão qualquer "HOLD" pisca três vezes.)

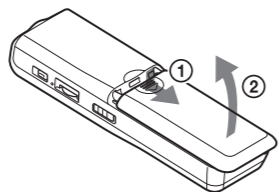
Não sai som altifalante.

- O auricular ou os auscultadores estão ligados.
- O volume está no mínimo.

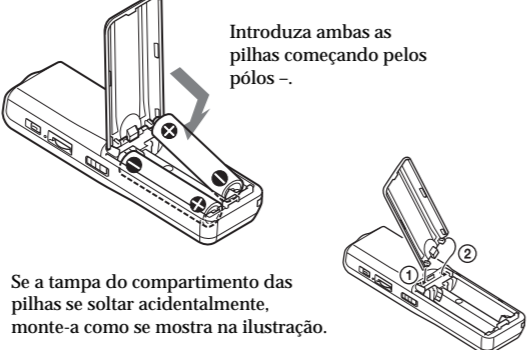
Comegar

Passo 1: Colocar as pilhas

1 Faça deslizar a tampa para abrir o compartimento das pilhas.



2 Introduza duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) com a polaridade correcta e feche a tampa.



Se a tampa do compartimento das pilhas se soltar acidentalmente, monte-a como se mostra na ilustração.

Quando introduz as pilhas pela primeira vez ou quando as substitui por novas, aparece a indicação de acerto do relógio. Consulte os passos 2 a 3 de "Passo 2: Acertar o relógio" para acertar a data e a hora.

Indicação "FULL" aparece e não consegue começar a gravar.

- A memória está cheia. Apague algumas mensagens.
- A pasta seleccionada já tem 99 mensagens gravadas. Seleccione outra pasta ou apague algumas mensagens.

Ouvem-se ruídos.

- Raspou ou arranhou acidentalmente o aparelho com o dedo ou qualquer coisa durante a gravação e o ruído ficou gravado.
- O gravador estava instalado perto de uma fonte de alimentação de CA, uma lâmpada fluorescente ou um telemóvel durante a gravação ou reprodução.
- Na altura da gravação a ficha do microfone ligado estava suja. Limpe a ficha.
- A ficha dos auriculares/auscultadores está suja. Limpe a ficha.

O nível do volume de som da gravação está baixo.

- Regule a sensibilidade do microfone para "H (alta)" usando o menu.

A gravação é interrompida.

- A função VOR avançada está activada. Programe a função VOR para "OFF".

O nível de gravação está instável (quando grava música, etc.).

- Este aparelho destina-se à gravação de reuniões, etc. e ajusta automaticamente o nível de gravação; não é adequado à gravação de música.

Aparece a indicação "--Y-M-D" ou "-:--".

- Não acertou o relógio.

Aparece a indicação "--Y-M-D" ou "-:--" no ecrã REC DATE.

- A data e a hora de gravação não aparece se tiver gravado a mensagem sem ter acertado o relógio.

Não consegue dividir uma mensagem.

- Não pode dividir uma mensagem numa pasta que tenha 99 mensagens.
- A divisão frequente de mensagens pode impossibilitar o aparelho de dividir uma mensagem.
- Não pode dividir uma mensagem no primeiro ou no último segundo.

Não pode gravar mensagens até esgotar o tempo máximo de gravação.

- Se gravar mensagens misturando os modos HQ, SP e LP, o tempo de gravação varia entre o tempo máximo de gravação no modo HQ e o tempo máximo de gravação no modo LP.
- Não pode gravar mais de 99 mensagens numa pasta.
- Devido às limitações do sistema de gravação de IC, este aparelho grava na unidade mínima de gravação. Se não for possível dividir a duração de cada mensagem pela unidade mínima de gravação, o tempo de gravação restante pode diminuir mais do que a duração total das mensagens.

O tempo restante mostrado no visor é menor do que o que aparece no software "Digital Voice Editor" fornecido.

- Para o sistema poder funcionar a unidade tem de ter uma determinada capacidade de memória. Essa capacidade é subtraída ao tempo restante e origina a diferença.

Om som é fraco ou de má qualidade quando ouve rádio.

- As pilhas estão fracas. Substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Afaste o aparelho do televisor.

A imagem do televisor apresenta interferências.

- Se estiver a ouvir um programa de FM perto do televisor com uma antena interior, afaste o aparelho do televisor.

O aparelho não está a funcionar correctamente.

- Retire as pilhas e volte a introduzi-las.
- De referir que as mensagens gravadas podem ser apagadas durante as operações de assistência ou de reparação.

O aparelho não está a funcionar correctamente.

- Retire as pilhas e volte a introduzi-las.
- De referir que as mensagens gravadas podem ser apagadas durante as operações de assistência ou de reparação.

Não sai som pelo altifalante.

- O auricular ou os auscultadores estão ligados.
- O volume está no mínimo.

Recomendações sobre cópias de segurança

Para evitar riscos potenciais de perda de dados causada pelo funcionamento acidental ou mau funcionamento do gravador de IC, deve fazer uma cópia de segurança das mensagens que gravou, num gravador, etc.

Este aparelho não tem um interruptor para ligar/desligar. O visor aparece sempre.

Operações básicas

Gravar mensagens

Pode gravar até 99 mensagens em cada uma das quatro pastas (A, B, C e D). Como a mensagem recém-gravada é automaticamente acrescentada a seguir à última mensagem existente, pode começar a gravar rapidamente, sem ter de procurar o fim da última gravação.

ex. Mensagem 1 Mensagem 2 Mensagem recém-gravada Espaço em branco

Nota
Antes de fazer uma gravação muito longa, coloque pilhas novas e verifique o indicador das pilhas.

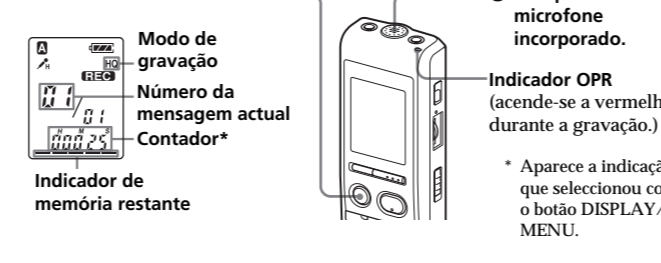
1 Seleccione o modo de gravação.

Consulte "Mudar de modo de gravação" no verso.

2 Seleccione a pasta.

Consulte "Seleccionar a pasta".

3 Comece a gravar.



Não tem de continuar a carregar em IRECE/PAUSE durante a gravação.

4 Pare a gravação.



Se não mudar de pasta depois de parar a gravação, quando voltar a gravar, irá fazê-lo na mesma pasta.

Para	Faça o seguinte
fazer uma pausa na gravação*	Carregue em IRECE/PAUSE. Durante a pausa na gravação, o indicador OPR pisca com uma luz vermelha e a indicação "PAUSE" pisca na janela do visor.
desactivar a pausa e retomar a gravação	Carregue em IRECE/PAUSE. A gravação recomeça a partir desse ponto. (Para parar a gravação depois da pausa, carregue em IRECE/PAUSE.)
ouvir a gravação actual	Carregue em IRECE/PAUSE para parar a gravação e depois em IRECE/PAUSE para retomar a gravação.
rever imediatamente a gravação actual	Carregue em IRECE/PAUSE durante a gravação e depois em IRECE/PAUSE para parar a gravação e depois em IRECE/PAUSE para rever a gravação.
procurar para trás durante a gravação (Revisão)	Carregue sem soltar IRECE/PAUSE durante a gravação ou pausa na gravação. O modo de gravação é desactivado e a revisão da gravação actual começa. Se soltar o botão a reprodução recomeça a partir desse ponto.
seleccionar a sensibilidade do microfone	Pode seleccionar a sensibilidade do microfone utilizando o menu. Consulte "Seleccionar a sensibilidade do microfone". H (alta): Para gravar numa reunião ou num local sossegado e/ou espaço. L (baixa): Para gravar um ditado ou num local ruidoso.

* Cerca de uma hora depois de fazer uma pausa na gravação, a pausa na gravação é automaticamente desactivada e o aparelho volta ao modo de paragem.

Seleccionar a pasta

- Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- Carregue em IRECE/PAUSE ou PLAY/STOP para seleccionar "FOLDER" e depois carregue em IRECE/PAUSE.
- Carregue em IRECE/PAUSE ou PLAY/STOP para seleccionar a pasta desejada e carregue em IRECE/PAUSE.
- Carregue em IRECE/PAUSE para sair do modo de menu.

Nota
A gravação pára quando se deixa de ouvir som. (A indicação "VOR PAUSE" pisca no visor.)

Nota
O som ambiente afecta a função VOR. Regule a sensibilidade do microfone para "H (alta)" ou "L (baixa)" usando o menu. Se a gravação não ficar boa depois de ter alterado a sensibilidade do microfone ou se for fazer uma gravação importante, programe a função VOR para "OFF".

Nota sobre a gravação
Se, durante a gravação, arranhar acidentalmente o aparelho com qualquer coisa, como o dedo, etc., esse ruído pode ficar gravado.

Tempo máximo de gravação
O tempo máximo de gravação de todas as pastas é o indicado abaixo. Pode gravar mensagens até ao máximo tempo de gravação numa única pasta.

HQ*	7 h, 20 min.
SP**	19 h, 35 min.
LP***	32 h, 10 min.

(h.: horas / min.: minutos)
* HQ: Modo de gravação de alta qualidade (som mono)
** SP: Modo de gravação normal (som mono)
*** LP: Modo de gravação longa (som mono)

Notas

- Para gravar com uma melhor qualidade de som, seleccione o modo HQ. Para mudar de modo de gravação, consulte "Mudar de modo de gravação" no verso.
- Antes de fazer uma gravação muito longa, verifique o indicador da pilha.
- O tempo máximo de gravação e o número de mensagens que pode criar variam com as condições de utilização.
- Se gravar mensagens misturando os modos HQ, SP e LP, o tempo máximo de gravação situa-se entre os tempos máximos de gravação nos modos HQ e LP.
- Devido às limitações do sistema de gravação de IC, o tempo mínimo de gravação deste aparelho é de cerca de 3 segundos no máximo, podendo ocorrer o seguinte:
 - Se uma mensagem for mais curta do que a unidade mínima de gravação, a sua duração continua a ser considerada como cerca de 2 segundos, no máximo, pelo que o tempo restante de gravação pode diminuir mais do que a duração real da mensagem.
 - Se uma mensagem for mais comprida do que a unidade mínima de gravação, o tempo restante de gravação pode diminuir mais do que a duração real da mensagem.
- Se a soma do número do contador (tempo de gravação decorrido) e do tempo de gravação restante pode ser inferior ao tempo de gravação máximo do aparelho.

Indicador de memória restante
Durante a gravação, o indicador de memória restante diminui um a um.

A memória está quase cheia.
Quando o tempo restante de gravação atingir os 5 minutos, a última indicação pisca. Se o modo de visualização do tempo restante de gravação estiver seleccionado, quando o tempo restante chegar a 1 minuto o visor respectivo também começa a piscar.

Quando a memória estiver cheia e a indicação "FULL" pisca no visor acompanhada de um som de alarme. Para continuar a gravar, tem de apagar primeiro algumas mensagens.

Notas

- Se carregar em IRECE/PAUSE quando a memória estiver cheia, a indicação "FULL" pisca com um som de alarme. Apague algumas das mensagens antes de recomeçar a gravar.
- Se carregar em IRECE/PAUSE depois de ter gravado 99 mensagens, a indicação "FULL" pisca com um som de alarme. Seleccione outra pasta ou apague algumas das mensagens.

Como começar a gravar em resposta ao som

Função VOR avançada
Se a função VOR gravação accionada por voz) estiver programada para "ON" no menu, a gravação começa logo que o gravador detecta som. (A indicação "VOR" aparece no visor.)

Seleccionar a sensibilidade do microfone

- Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- Carregue em IRECE/PAUSE ou PLAY/STOP para seleccionar "SENS" e depois carregue em IRECE/PAUSE.
- Carregue em IRECE/PAUSE ou PLAY/STOP para seleccionar "H (sensibilidade alta)" ou "L (sensibilidade baixa)" e carregue em IRECE/PAUSE.
- Carregue em IRECE/PAUSE para sair do modo de menu.

Reproduzir mensagens
Quando reproduzir uma mensagem previamente gravada, comece a partir do Passo 1.
Quando reproduzir uma mensagem que acabou de gravar, comece a partir do Passo 3.

Reproduzir mensagens

1 Seleccione a pasta.

Consulte "Seleccionar a pasta".

2 Seleccione o número da mensagem.



Carregue em IRECE/PAUSE para fazer aparecer o número da mensagem desejada. IRECE/PAUSE para um número de mensagem mais baixo IRECE/PAUSE para um número de mensagem mais alto

* Aparece a indicação que seleccionou com o botão DISPLAY/MENU (consulte o lado inverso).

3 Comece a reprodução.



Depois de ter ouvido uma mensagem, o aparelho pára no início da mensagem seguinte. Se a função de reprodução continua estiver regulada para "ON" (consulte o lado inverso), o aparelho pára depois de reproduzir todas as mensagens de uma pasta. Depois de ter reproduzido a última mensagem de uma pasta, o aparelho pára no princípio da última mensagem.

Para ouvir em privado
Ligue um auricular ou uns auscultadores à tomada (auscultadores). O altifalante do aparelho desliga-se automaticamente. Se ouvir interferências, limpe a ficha dos auscultadores.

Outras operações

Para	Faça o seguinte
voltar ao início da mensagem actual	Carregue em IRECE/PAUSE uma vez.*
saltar para a mensagem seguinte	Carregue em IRECE/PAUSE uma vez.*
voltar às mensagens anteriores/saltar para as mensagens seguintes	Carregue em IRECE/PAUSE várias vezes. (No modo de paragem, carregue sem soltar o botão para saltar as mensagens uma a uma.)

* Estas operações aplicam-se quando a opção EASY-S (Função de procura fácil) do menu está programada para "OFF".

Como começar a gravar em resposta ao som

Função VOR avançada
Se a função VOR gravação accionada por voz) estiver programada para "ON" no menu, a gravação começa logo que o gravador detecta som. (A indicação "VOR" aparece no visor.)

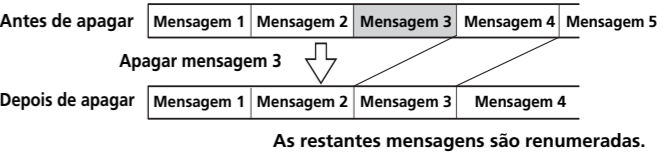
Nota
O som ambiente afecta a função VOR. Regule a sensibilidade do microfone para "H (alta)" ou "L (baixa)" usando o menu. Se a gravação não ficar boa depois de ter alterado a sensibilidade do microfone ou se for fazer uma gravação importante, programe a função VOR para "OFF".

Apagar mensagens

Pode apagar as mensagens gravadas uma a uma ou todas as mensagens de uma pasta de uma só vez. Depois de apagar uma gravação não pode recuperá-la.

Apagar mensagens uma a uma

Quando se apaga uma mensagem, as restantes avançam e são renumeradas, para que não haja espaços em branco entre elas.



Antes de apagar Mensagem 1 Mensagem 2 Mensagem 3 Mensagem 4 Mensagem 5
Apagar mensagem 3
Depois de apagar Mensagem 1 Mensagem 2 Mensagem 3 Mensagem 4
As restantes mensagens são renumeradas.

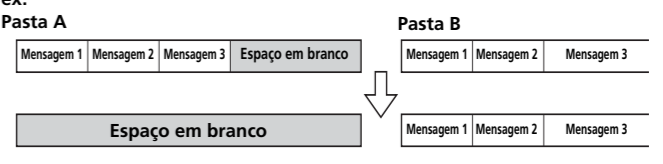
1 Seleccione a mensagem que quer apagar.
2 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.

3 Carregue em IRECE/PAUSE ou PLAY/STOP para seleccionar "ERASE" e carregue em IRECE/PAUSE. O número da mensagem e a indicação "ERASE" aparecem a piscar; toda a mensagem é reproduzida 10 vezes.

4 Carregue em IRECE/PAUSE para sair do modo de menu.

Para cancelar o apagamento
Carregue em IRECE/PAUSE antes do passo 2.

Apagar todas as mensagens de uma pasta



1 Seleccione a pasta que quer apagar.
2 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.

3 Carregue em IRECE/PAUSE ou PLAY/STOP para seleccionar "ALL ERASE" e carregue em IRECE/PAUSE. O número da mensagem e a indicação "ALL ERASE" piscam 10 vezes.

4 Com o visor a piscar, carregue em IRECE/PAUSE.
A programação está completa.

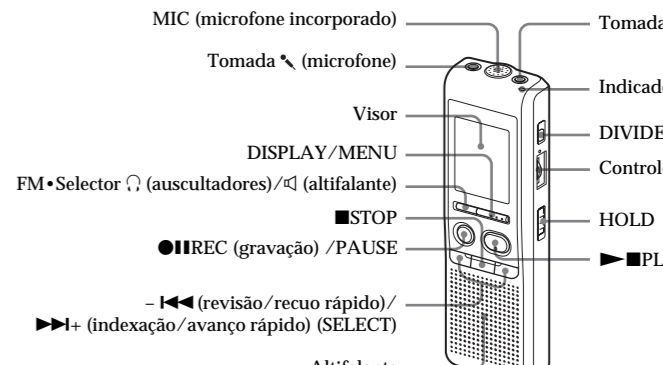
Para cancelar o apagamento
Carregue em IRECE/PAUSE antes do passo 2.

Para apagar outras mensagens
Repita os passos 1 a 4.

Para apagar parcialmente uma mensagem
Divida primeiro a mensagem e depois siga os passos para apagar a mensagem.

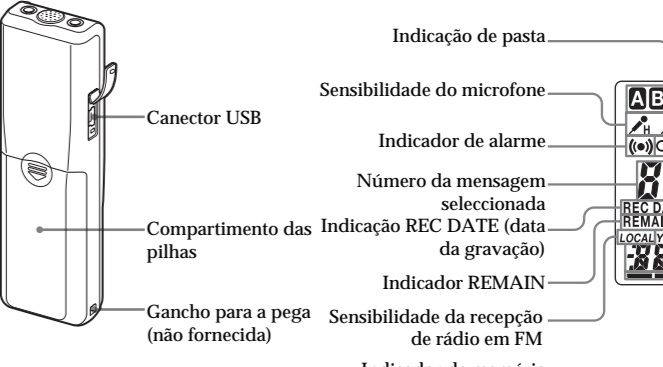
Índice das peças e controlos

Parte da frente



* Existe um ponto em relevo ao lado do controlo para indicar a direcção de aumento do volume.
** O botão tem um ponto em relevo.

Parte de trás



Indicador de carga residual das pilhas
Indicador do modo de gravação
Indicador REC (gravação)
Indicador FM
Indicador de reprodução repetitiva
Indicador EASY-S (Procura fácil)
Número de mensagens de uma pasta
Indicação do menu/Controlo
Indicção do tempo restante /Indicação da data de gravação / Indicação da hora actual / Mensagens

Ouvir uma estação de rádio em FM

Em algumas zonas, a apresentação do visor pode ser diferente da realidade.

1 Carregue em FM para aceder ao modo de rádio em FM.

Nota
O fio do auricular é uma antena de FM, como tal ligue o auricular para ouvir rádio.

Alternar a saída de rádio em FM entre o altifalante e o auricular

Se ligar um auricular durante a recepção de FM ou gravação em FM, pode alternar entre o som proveniente do altifalante e o do auricular, carregando em FM durante mais de 1 segundo. O som alterna entre o altifalante e o auricular.

Gravar transmissões de FM

- 1 Carregue em FM para aceder ao modo de FM.
- 2 Sintonize a estação que quer gravar.
- 3 Carregue em **■**IREC/PAUSE para começar a gravar.
- 4 Carregue em **■**STOP para parar de gravar.

Programar estações de rádio em FM

Em algumas zonas, a apresentação do visor pode ser diferente da realidade. Pode programar até 25 estações de rádio em FM na memória do gravador de IC.

1 Carregue em FM para aceder ao modo de rádio em FM.

2 Sintonize a estação que quer programar e guardar no número de memória.

Carregue sem soltar **■**PLAY/STOP até aparecer um número de memória a piscar no visor. A estação fica memorizada passados 3 segundos.

Programar automaticamente estações de rádio em FM

Em algumas zonas, a apresentação do visor pode ser diferente da realidade. Pode programar automaticamente até 25 estações de rádio em FM no menu de memória.

1 Carregue em FM para aceder ao modo de rádio em FM.

2 Programe estações automaticamente no menu.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "AUTO- P" aparecer no visor.
- 2 Carregue em **■**PLAY/STOP.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "YES" e depois em **■**PLAY/STOP. O gravador de IC executa automaticamente o varrimento das frequências de rádio e as estações são memorizadas das frequências mais baixas para as mais altas.
- 4 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menus. Se não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos no modo de paragem, a hora actual aparece no visor.

Ouvir uma estação de rádio programada

Em algumas zonas, a apresentação do visor pode ser diferente da realidade.

1 Carregue várias vezes em FM até aparecer "P".

Sugestão
Se carregar várias vezes em FM, o rádio alterna entre a sintonização manual (aparece "P") e a sintonização por número de memória (aparece "P").

2 Sintonize a estação.

- 1 Carregue várias vezes em **◀** ou **▶** até aparecer o número de memória desejado. Se carregar sem soltar **◀** ou **▶**, os números de memória mudam rapidamente.
- 2 Carregue em **■**STOP para desligar a recepção de rádio em FM.

Apagar estações de rádio em FM programadas

Em algumas zonas, a apresentação do visor pode ser diferente da realidade.

1 Carregue várias vezes em FM até aparecer "P".

2 Carregue várias vezes em **◀** ou **▶** até aparecer o número de memória que quer apagar.

3 Apague o número de memória.

- 1 Carregue em **■**PLAY/STOP durante mais de 1 segundo. O número de memória e a indicação "ERASE" aparecem a piscar no visor.
- 2 Carregue em **■**PLAY/STOP. O número de memória é substituído por **---**.
- 3 Carregue em **▶** para selecionar "YES" e depois em **■**PLAY/STOP.
- 4 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "SENS" e depois em **■**PLAY/STOP.
- 5 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menus.

Alternar a sensibilidade da recepção de rádio em FM

- 1 Carregue em FM para aceder ao modo de FM.
- 2 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "AUTO- P" aparecer no visor.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "SENS" e depois em **■**PLAY/STOP.
- 4 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "LOCAL" ou "DX" e depois em **■**PLAY/STOP.
- 5 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menus.

► Modos de gravação

Adicionar uma gravação

Utilizar a função adicionar gravação

Por predefinição na fábrica, não é possível adicionar uma gravação para impedir que uma mensagem seja apagada acidentalmente. Se quiser adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada ou adicionar uma gravação de substituição, mude a definição REC-OP seguindo o procedimento descrito abaixo.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- 2 Carregue em **◀** ou **▶** para fazer aparecer a indicação "REC-OP" e carregue em **■**PLAY/STOP. Aparece a janela para adicionar a gravação.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "ON" e depois carregue em **■**PLAY/STOP. A definição é alterada.
- 4 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "ADD" ou "OVER" e depois carregue em **■**PLAY/STOP. "ADD" adiciona uma gravação a uma mensagem já gravada. "OVER" adiciona uma gravação de substituição.
- 5 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

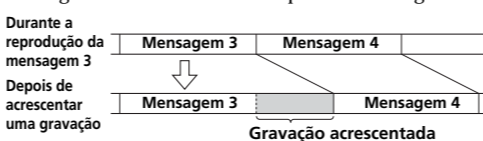
Para não ser possível adicionar uma gravação

No passo 3, selecione "OFF" e carregue em **■**PLAY/STOP.

Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada

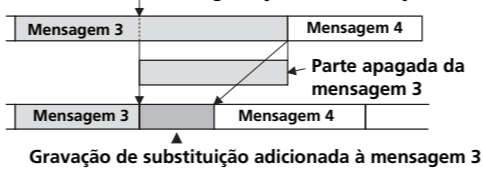
Pode adicionar uma gravação à mensagem que está a reproduzir.

Se "ADD" estiver seleccionado no menu A gravação adicionada será colocada depois da mensagem actual e contida como parte da mensagem.



Se "OVER" estiver seleccionado no menu Pode adicionar uma gravação de substituição depois do ponto seleccionado numa mensagem gravada. A parte da mensagem a seguir ao ponto seleccionado é apagada.

Ponto de início de uma gravação de substituição



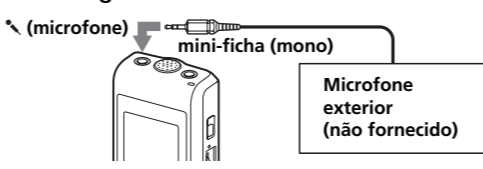
- 1 Durante a reprodução, carregue sem soltar **■**IREC/PAUSE. Aparece a indicação "REC". Carregue novamente em **■**IREC/PAUSE. O indicador OPR acende-se com uma luz vermelha. A operação de adição ou substituição da gravação começa.
- 2 Com a indicação "ADD" ou "OVER" a piscar, carregue novamente em **■**IREC/PAUSE. O gravador de IC executa automaticamente o varrimento das frequências de rádio e as estações são memorizadas das frequências mais baixas para as mais altas.
- 3 Carregue em **■**STOP para parar a gravação.

Notas
• Não pode adicionar nem substituir uma gravação se não tiver memória suficiente.
• A parte adicionada ou substituída de uma mensagem é gravada no mesmo modo de gravação (HQ, SP ou LP).

Gravar com um microfone exterior ou com outro equipamento

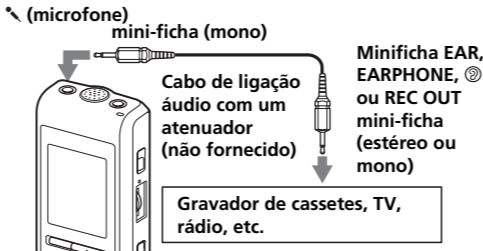
- 1 Ligue um microfone de tipo "plug-in-power" ou outro equipamento à tomada **^** (microfone).

Quando gravar com um microfone exterior



Se ligar um microfone exterior, desactiva automaticamente o microfone do aparelho. Se ligar um microfone do tipo "plug in power", esse microfone recebe energia automaticamente do gravador de IC.

Quando gravar com outro equipamento



- 2 Siga os passos de "Gravar mensagens" na parte da frente para gravar mensagens.

Notas
• As fichas têm de estar bem ligadas.
• Recomendamos que faça um teste de gravação para verificar as ligações e controlo do volume.
• Se ligar equipamento de outro fabricante, consulte o manual de instruções desse equipamento.

► Outras funções

Dividir uma mensagem

Pode dividir uma mensagem durante a gravação ou reprodução, de modo a que a mensagem fique dividida em duas e o novo número de mensagem seja adicionado à mensagem dividida. Se dividir uma mensagem, pode localizar facilmente o ponto que quer ouvir, quando estiver a fazer uma gravação longa, como uma reunião. Pode dividir mensagens até o que o número total de mensagens na pasta seja 99.

Durante a gravação ou reprodução de uma mensagem, carregue em **■**DIVIDE no ponto em que quer dividir.

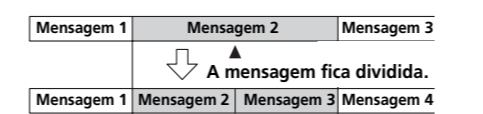
- Se carregar em **■**DIVIDE durante a gravação: O novo número de mensagem é adicionado no ponto em que carregou no botão; a indicação "DIVIDE" e o novo número de mensagem piscam 3 vezes. A mensagem fica dividida em duas, embora ambas sejam gravadas sem interrupção.

Mensagem 1 | Mensagem 2 | Mensagem 3

↓ A mensagem fica dividida. ↓ A gravação continua

Sugestão
Pode dividir uma mensagem durante a pausa na gravação.

- Se carregar em **■**DIVIDE durante a reprodução: A mensagem é dividida em duas no ponto em que carregou no botão; a indicação "DIVIDE" e o novo número de mensagem piscam 3 vezes. Os números das mensagens seguintes aumentam um algarismo.



Os números das mensagens aumentam.

Para ouvir a mensagem dividida Carregue em **◀** ou **▶** para ver o número da mensagem, visto que cada mensagem dividida tem o seu próprio número.

Sugestão
Para reproduzir as mensagens divididas continuamente Selecione "ON" para CONT no menu como se descreve em "Reproduzir continuamente todas as mensagens de uma pasta".

- Se foram gravadas 99 mensagens numa pasta, não pode dividir uma mensagem. Nesse caso, antes de dividir uma mensagem, reduza o número de mensagens para 98 ou menos, apagando as mensagens desnecessárias ou movendo algumas das mensagens para outra pasta.
- Se dividir uma mensagem com uma programação de alarme, a referida programação só se mantém na mensagem dividida anteriormente.
- Não pode dividir uma mensagem no primeiro nem no último segundo.
- A divisão frequente de uma mensagem pode impossibilitar o aparelho de dividir uma mensagem.
- Se dividir uma mensagem, já não pode combinar as mensagens divididas com o gravador de IC. Para combinar as mensagens divididas utilize o software de aplicação fornecido.

Mover mensagens para outra pasta — Função Mover

Pode mover as mensagens gravadas para outra pasta.

Exemplo: Mover a mensagem 3 da pasta A para a Pasta C

- 1 Com o aparelho parado, selecione a mensagem que deseja mover.
- 2 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "MOVE" e depois carregue em **■**PLAY/STOP. A indicação da pasta de destino pisca.
- 4 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar a pasta para onde deseja mover a mensagem (C neste caso).
- 5 Carregue em **■**PLAY/STOP. A mensagem é movida para a pasta de destino.
- 6 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Para deixar de mover a(s) mensagem(ns) Carregue em **■**STOP antes do passo 3.

Nota
A função Mover não duplica a mensagem na outra pasta. Quando mover uma mensagem para outra pasta, apaga essa mensagem da pasta onde ela se encontrava.

Ouvir uma mensagem à hora pretendida com um alarme

Pode fazer tocar um alarme e começar a ouvir uma mensagem seleccionada à hora desejada. Se seleccionar "B-ONLY" no passo 6, só ouve um alarme e a reprodução não começa.

- 1 Selecione a pasta (Consulte "Selecionar a pasta" na parte da frente) e faça aparecer a mensagem com alarme que deseja reproduzir.
- 2 Entre no modo de programação do alarme.
 - 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
 - 2 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "ALARM OFF". (Se já tiver programado o alarme para a mensagem seleccionada, aparece a indicação "ALARM ON". Se não quiser alterar a programação, carregue em **■**STOP e saia do modo de menu.)

- Se chegar a hora do alarme tocar enquanto estiver a ouvir uma mensagem com alarme, a reprodução para e ouve a nova mensagem.
- Se chegar a hora do alarme tocar durante uma gravação, o alarme toca durante 10 segundos depois de acabar a gravação e a reprodução começa. A indicação "M" pisca quando chega a hora do alarme tocar.
- Se, durante uma gravação, chegar a hora de tocar mais do que um alarme, só será ouvida a primeira mensagem.
- Se chegar a hora do alarme tocar e o aparelho estiver no modo de menu, o alarme toca e o modo de menu é cancelado.
- Se apagar uma mensagem com um alarme programado, cancela a programação do alarme.
- Se dividir uma mensagem com alarme de reprodução, a reprodução para no ponto em que dividiu a mensagem.
- Pode regular o volume da reprodução com o controlo VOL.
- Se chegar a hora do alarme tocar durante uma desgravação, o alarme toca durante 10 segundos depois de acabar a desgravação e a reprodução começa.
- A programação do alarme não fica cancelada depois do alarme ter tocado. Veja abaixo como cancelar a programação do alarme.

- Se carregar em **■**PLAY/STOP. A indicação "OFF" começa a piscar.

- Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "ON". "ON" começa a piscar.

- Carregue em **■**PLAY/STOP. A indicação "DATE" aparece a piscar no visor.

- 3 Acerte a data do alarme. Para reproduzir na data desejada (a mensagem será ouvida à mesma hora, no mesmo dia, todos os anos, até ser apagada).
 - 1 Carregue em **■**PLAY/STOP enquanto "DATE" estiver a piscar. Os dígitos do ano começam a piscar.
 - 2 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos do ano e depois em **■**PLAY/STOP. Os dígitos do mês começam a piscar.
 - 3 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos do mês e depois em **■**PLAY/STOP. Os dígitos do dia começam a piscar.

- Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos do ano e depois em **■**PLAY/STOP. Os dígitos do mês começam a piscar.

- Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos do ano e depois em **■**PLAY/STOP. Os dígitos do mês começam a piscar.

- Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos do mês e depois em **■**PLAY/STOP. Os dígitos do dia começam a piscar.

- Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos do dia e depois em **■**PLAY/STOP. Os dígitos do dia começam a piscar.

- Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Para ouvir à mesma hora todos os dias Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "DAILY".

- Carregue em **■**PLAY/STOP. Os dígitos das horas começam a piscar.

- Acerte a hora do alarme.
 - 1 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos das horas e carregue em **■**PLAY/STOP. Os dígitos dos minutos começam a piscar.
 - 2 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos dos minutos e carregue em **■**PLAY/STOP. "B-PLAY" aparece no visor.

- Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar os dígitos dos minutos e carregue em **■**PLAY/STOP. "B-PLAY" aparece no visor.

- Programar o alarme de sinal sonoro.
 - 1 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar o som do alarme "B-PLAY" (reprodução da mensagem depois do alarme) e "B-ONLY" (só o alarme).
 - 2 Carregue em **■**PLAY/STOP. Aparece a indicação "ALARM ON".

- Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Nota
A função Mover não duplica a mensagem na outra pasta. Quando mover uma mensagem para outra pasta, apaga essa mensagem da pasta onde ela se encontrava.

A indicação "M" aparece quando se selecciona o número da hora a que a mensagem foi gravada. A hora programada, o alarme toca durante cerca de 10 segundos e ouve-se a mensagem seleccionada. (Se tiver seleccionado "B-ONLY", só ouve o som do alarme.) Durante a reprodução, a indicação "ALARM" pisca no visor. Quando a reprodução terminar, o aparelho para automaticamente no início dessa mensagem.

Para voltar a uma mensagem Carregue em **■**PLAY/STOP. A mensagem volta a ser reproduzida desde o princípio.

Para cancelar a programação do alarme antes de começar a reprodução

Carregue em **■**STOP enquanto o alarme estiver a tocar. Pode parar mesmo que a função HOLD esteja activada.

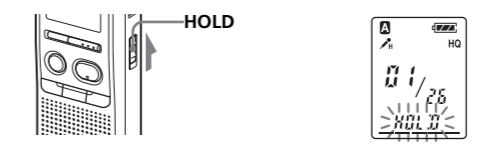
- Não pode programar o alarme se o relógio não estiver certo ou se não houver nenhuma mensagem na pasta seleccionada (o aparelho não entra no modo de programação do alarme se carregar em DISPLAY/MENU no passo 2).
- Se tentar programar o alarme para ouvir uma mensagem a uma hora previamente escolhida para outra mensagem, a indicação "PRE-SET" aparece no visor, impedindo que sejam feitas novas programações.
- Se chegar a hora do alarme tocar enquanto estiver a ouvir uma mensagem com alarme, a reprodução para e ouve a nova mensagem.
- Se chegar a hora do alarme tocar durante uma gravação, o alarme toca durante 10 segundos depois de acabar a gravação e a reprodução começa. A indicação "M" pisca quando chega a hora do alarme tocar.
- Se, durante uma gravação, chegar a hora de tocar mais do que um alarme, só será ouvida a primeira mensagem.
- Se chegar a hora do alarme tocar e o aparelho estiver no modo de menu, o alarme toca e o modo de menu é cancelado.
- Se apagar uma mensagem com um alarme programado, cancela a programação do alarme.
- Se dividir uma mensagem com alarme de reprodução, a reprodução para no ponto em que dividiu a mensagem.
- Pode regular o volume da reprodução com o controlo VOL.
- Se chegar a hora do alarme tocar durante uma desgravação, o alarme toca durante 10 segundos depois de acabar a desgravação e a reprodução começa.
- A programação do alarme não fica cancelada depois do alarme ter tocado. Veja abaixo como cancelar a programação do alarme.

Para cancelar ou alterar a programação do alarme

- 1 Selecione a mensagem para que programou o alarme para reprodução e carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo para entrar no modo de menus.
- 2 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "ALARM ON".
- 3 Carregue em **■**PLAY/STOP para que "ON" comece a piscar.
- 4 Para cancelar a programação do alarme: Carregue em **◀** ou **▶** para que "OFF" comece a piscar e carregue em **■**PLAY/STOP. Para alterar a programação do alarme: Carregue em **■**PLAY/STOP. Quando aparecer a data do alarme, siga os passos 3 a 6 de "Ouvir uma mensagem à hora pretendida com um alarme" para alterar a programação do alarme.
- 5 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Impedir o funcionamento acidental — Função HOLD

Empurre o selector HOLD para a posição "ON". A indicação "HOLD" pisca três vezes, indicando que todas as funções dos botões estão bloqueadas. Se activar a função HOLD durante a paragem, desactiva todos os visores que apareçam a seguir à indicação "HOLD".



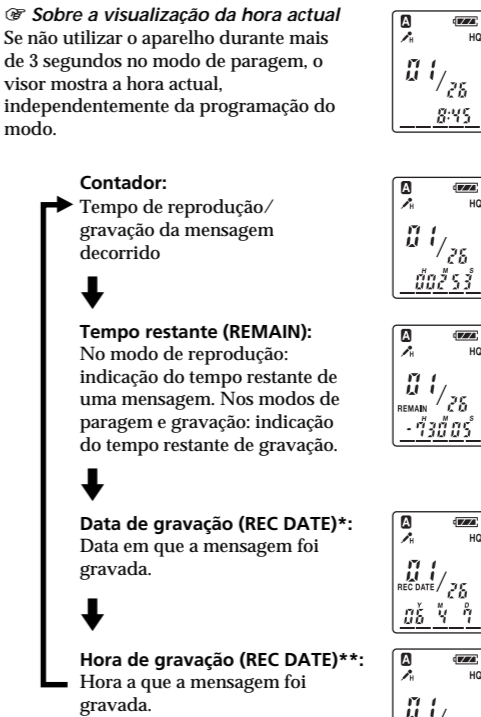
Para seleccionar a função HOLD Empurre o selector HOLD para a posição "OFF".

Nota
Se activar a função HOLD durante a gravação, cancela-a antes de parar a gravação.

Sugestão
Mesmo que a função HOLD esteja activada, pode parar o alarme. Para parar o alarme ou a reprodução, carregue em **■**STOP.

Selecionar o modo de visualização

Pode seleccionar o modo de visualização para os modos de paragem, gravação e reprodução. Sempre que carregar em DISPLAY/MENU, o modo de visualização muda da forma seguinte:



* Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação **---**.
** Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação **---**.

Desligar o sinal sonoro

BEEP ON: Ouve-se um sinal sonoro para indicar que a operação foi aceite.
BEEP OFF: Não se ouve nenhum sinal sonoro, à excepção do alarme e do temporizador.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- 2 Carregue em **◀** ou **▶** para ver "BEEP ON (ou OFF)" e carregue em **■**PLAY/STOP. "ON" (ou "OFF") pisca no visor.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para seleccionar "ON" ou "OFF" e carregue em **■**PLAY/STOP. A programação está completa.
- 4 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Mudar de modo de gravação

HQ: Pode gravar com som de alta qualidade (som mono).
SP: Pode gravar com melhor som (som mono).
LP: Pode gravar durante mais tempo (som mono).

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- 2 Verifique se a indicação "MODE" aparece no visor e carregue em **■**PLAY/STOP. A indicação "HQ (ou SP, LP)" pisca.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para seleccionar "HQ", "SP" ou "LP" e carregue em **■**PLAY/STOP. A programação está completa.
- 4 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menus. A programação é activada e aparece o ecrã normal. Se não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos, a hora actual e o modo de gravação seleccionado aparecem no visor.

Reproduzir continuamente todas as mensagens de uma pasta

CONT ON: Pode reproduzir continuamente todas as mensagens de uma pasta.
CONT OFF: A reprodução pára no fim de cada mensagem.

- 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- 2 Carregue em **◀** ou **▶** para ver "CONT" e carregue em **■**PLAY/STOP. "OFF" (ou "ON") pisca no visor.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para selecionar "ON" ou "OFF" e carregue em **■**PLAY/STOP. A programação está completa.
- 4 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Desligar o indicador OPR (LED)

Durante a gravação e a reprodução o indicador OPR (operação) acende-se ou pisca. Pode activar ou desactivar o indicador OPR mesmo durante o funcionamento.

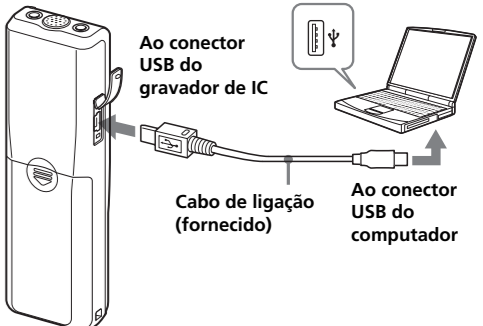
- 1 Carregue em DISPLAY/MENU durante mais de 1 segundo até "MODE" aparecer no visor.
- 2 Carregue em **◀** ou **▶** para fazer aparecer a indicação "LED" e carregue em **■**PLAY/STOP. A indicação "ON (ou OFF)" pisca.
- 3 Carregue em **◀** ou **▶** para seleccionar "OFF" e depois carregue em **■**PLAY/STOP. A programação está terminada.
- 4 Carregue em **■**STOP para sair do modo de menu.

Nota
Se o gravador de IC estiver ligado ao conector USB do computador, o indicador OPR pisca sempre independentemente da programação do menu.

Utilizar o software "Digital Voice Editor"

Se ligar o gravador de IC ao computador com o cabo USB fornecido pode utilizar o software "Digital Voice Editor" para fazer o seguinte:
• Guardar as mensagens do gravador de IC no disco rígido do computador.
• Voltar a transferir as mensagens do PC para o gravador de IC.
• Reproduzir ou editar as mensagens no computador.
• Enviar uma mensagem de voz por correio electrónico utilizando o software de correio electrónico MAFL. Para mais informações, consulte o manual de instruções do "Digital Voice Editor 2" fornecido.

Ligação



Características técnicas

- Secção do gravador de IC
 - Meio de gravação: Memória flash incorporada de 64 MB, gravação mono
 - Tempo de gravação: HQ: 7 horas e 20 minutos; SP: 19 horas e 35 minutos; LP: 32 horas e 10 minutos
 - Intervalo de frequências: HQ: 260 Hz - 8.800 Hz; SP/LP: 220 Hz - 3.400 Hz
 - FI: 225 kHz
 - Antenas: Antena no fio do auricular
- General
 - Altifalante: aprox. 2,8 cm de diâmetro
 - Potência de saída: 250 mW
 - Entradas/Saídas:
 - Tomada para auscultadores (minitomada), para auriculares/auscultadores de 8 - 300 ohms
 - Tomada para microfone (minitomada, mono)
 - "Plug in power"
 - Nível mínimo de entrada 0,6 mV
 - Microfone com uma impedância de 3 kilohms ou inferior
 - Conector USB
- Requisitos